



**DEUTSCH-CHINESISCHE
GESELLSCHAFT BOCHOLT e.V.**

中德友好协会

Mitgliederbrief Nr. 9

11. September 2001

Liebe Mitglieder und Freunde,
hier die Termine in der Übersicht:

21. Sept. bis 6. Okt. 2001	Schüleraustausch Bocholt - Wuxi
24. Sept. 2001	Einweihung Pavillon um 11.00 Uhr
11. und 17 Oktober 2001	Kochabend mit der VHS. Beginn um 18.00 Uhr
06. Nov. 2001	Mitgliederversammlung um 19.00 Uhr

Neumitglieder

Wir, die jüngste **Auslandsgesellschaft** der Stadt **Bocholt**, begrüßen an dieser Stelle unsere **neuen** Mitglieder:

1. Ewald Wüpping
2. Christa Wüpping

Herzlich willkommen !!!

Aktivitäten der letzten Zeit

Kochabend

Der Abend vom 27.6. hat den Teilnehmern viel Freude bereitet. Unser Koch, Herr **Qui Tefu**, hatte die meisten Teilnehmer gut eingebunden. Die „Nichtstuer“ beschäftigten sich mit dem Wein, was auch nicht einfach war. Fazit des Abends: Es war ein harmonischer und **ausgeglichener** Abend, verbunden mit leckerem fernöstlichen Essen. **Von** den geplanten **Kochabenden im Juni** ist der Termin vom 21.6. ausgefallen. Eine größere Gruppe **musste kurzfristig** absagen.

Unsere Gesellschaft **bedankt** sich bei **Herrn Qui Tefu**, dem Chef des Restaurants **Suyi** in Hemden **für** seine Unterstützung. Der Dank geht auch an unser Mitglied Frau Herzlieb, welche die Rezepte zu Papier gebracht hat. Diese gehen den Teilnehmern in den **nächsten Tagen** zu.

Am 11.10. und am 17.10.2001, von 18.00 – ca. 22.00 Uhr, bietet die Volkshochschule (VHS) in Verbindung mit unserer **Gesellschaft zwei weitere Kochabende** an. Achten Sie bitte auf die Veröffentlichungen der VHS.

Schülerausstausch

Die Schülergruppe des St. Georgs **Gymnasium** ist inzwischen wieder von **einem erlebnisreichen** Ausflug aus China retour. **Das** BBV **hat** darüber ausführlich berichtet. Die Artikel können Sie **im** Internet unter www.bbv-net.de unter dem Suchwort „Wuxi“ nachlesen.

Geplanter Schüler/innenaustausch

Der Gegenbesuch der chinesischen High School Nr. 1 wird am 21. Sept. in Bocholt **erwartet**. 18 **Schüler/innen** und 4 **Lehrer/innen** werden dann bis **zum 6. Oktober** in **Bocholt verbringen**. Zur Information: Die High School Nr. 1 gehört zu den 5 besten Schulen in China. Dort unterrichten 170 **Lehrer/innen** ca. 1500 SchülerInnen. Die Schule ist campusförmig aufgebaut und die technische **Ausstattung** ist mindestens so gut wie bei uns, wenn nicht **sogar** besser.

Präsident: **Hans-Josef Dahlen**, **Crispinusplatz 4, 46399 Bocholt**, Tel. 02871-32039
Bankverbindung: **Stadtsparkasse Bocholt (BLZ 42850035) Konto 216.432**

Neues zum chinesischem Pavillon

Den Sockel und die sechs **Keramiksäulen** können Sie bereits auf der **Aaseinsel** besichtigen. Die **Dachkonstruktion** folgt Anfang September. Sie ist bereits **Fettig vormontiert** und soll als Ganzes auf die Säulen gesetzt werden. Anfang September werden dann noch die Pfannen (Mönch und Nonne) aufgelegt. Die **offizielle** Einweihung wird dann mit dem Bürgermeister **Klaus Ehling**, dem Botschaftsrat **Zhao Bin**, den chinesischen **Schülern** und vielen Gästen am 24. Sept. 2001 um 11.00 Uhr auf der Aaseinsel stattfinden. **Alle Mitglieder/innen sind herzlich dazu eingeladen**. Die Insel erreichen Sie am besten über die **Knufstrasse**, nahe dem **Aaseecafe**.

Chinareise für unsere Mitglieder in 2001

Am 6. September starteten 18 **Mitglieder/innen** zu einer sicherlich erlebnisreichen 14-tägigen Chinareise. Wir werden dazu noch berichten. Allen Teilnehmern von hier aus „**Hals und Beinbruch**“, kommen Sie **gesund** zurück.

Jochen Becher

Unser **Ehrenmitglied** Jochen Becher ist am **24. Juni** 75 Jahre alt geworden und hat einige Tage später den Goldenen Meisterbrief im Rahmen eines offiziellen Empfanges erhalten. Wir gratulieren dem Jubilar von hier aus.

Aktuelles aus China

In einem **entwicklungsstarken Land** ist viel in **Bewegung**, so auch in der **Stadtregierung** der Stadt Wuxi. Der amtierende **Bürgermeister** ist in die **Provinzregierung** von Jiangxi **befördert** worden und sein Nachfolger, Herr Wang Rong, hat sein Amt kommissarisch übernommen, bis er in den nächsten Wochen durch den **Volkskongress** offiziell **bestätigt** wird.

Chinesische Gärten

Wenn Sie **etwas** besonderes **unternehmen** möchten, besichtigen Sie mit **Freunden, Bekannten** und Kindern den **chinesischen Garten** im **Duisburger Zoo**. Dieser **Garten**, oder Teile davon, sind der Stadt **Duisburg** durch die Stadt **Wuhan** **geschenkt** worden. Der Garten, sowie die Gebäude sind **typisch** für chinesische Gärten - ein Besuch lohnt.

In Mannheim entsteht zur Zeit ein großer **chinesischer Garten** mit **entsprechenden Gebäudekomplexen**. Die **Mannheimer Stadtparkgesellschaft** investiert **ca. 5 Mill. DM** in dieses Projekt. Am 12. Sept. 2001 wird diese **Anlage eingeweiht** und der **Öffentlichkeit** zugänglich **gemacht**.

Wer kennt chinesische Gärten in unserem Umfeld – bitte, bitte, melden Sie sich bei der Redaktion. Wir sind dankbar für jede Anregung.

Buchempfehlung

Buchtitel: REISEGAST IN CHINA. 39,90 DM, ISBN 3-923975-71-6

Unter dem Motto „Fremde Kulturen verstehen und erleben“ bietet das Buch unentbehrliche Tips für ein **verständliches Verhalten** in der chinesischen **Kultur**. Es **bietet** sich für Reisende und **Geschäftsleute an**, die sich sicher in China bewegen wollen und bietet Informationen zu Umgangsformen, Mentalität und **Verhaltensweisen**, Essen und **Trinken** und vieles mehr. Mit Hilfe des Buches **können Sie** die Fettnäpfchen auslassen!!!!

Internetadresse

Wie **informativ** ist doch das **Internet**. Durch mangelnde **Sprachkenntnisse** werden einem leider oft Grenzen gesetzt. Diese **können** Sie jetzt auch ohne Sprachkenntnisse überschreiten, indem Sie beim Surfen im **Internet** den **Internetbrowser** NETSCAPE 6 einsetzen. Hier können Sie sich **beispielsweise** die geladene **englischsprachige** Internetseite **übersetzen** lassen. Klicken Sie auf ANZEIGEN, **dann** auf ÜBERSETZEN, wählen Sie die Sprache und klicken auf **Gist**. Mit **etwas Geduld** wird der angezeigte Text in die gewünschte Sprache übersetzt.

Die **Browser Software** können Sie sich unter www.netscape.de aus dem **Internet** herunterladen.

Bis zum **nächsten Mitgliederbrief** verabschiedet sich **ihre Redaktion**

Judith Möllmann und Udo Tekampe